



Chào mừng đến với năm học 2021/2022 với các Trường Công lập DC! Vui lòng hoàn thành bộ hồ sơ ghi danh này cho năm học 2021/2022 sắp tới. Hướng dẫn từng bước được bao gồm dưới đây. Quý vị có thể xác định vị trí tất cả các tài liệu trực tuyến tại <https://enrolldcps.dc.gov/>. Bản dịch có sẵn bằng tiếng Amharic, tiếng Trung, tiếng Pháp, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Việt. DCPS cam kết bảo vệ quyền của mọi học sinh theo học trường công lập bất kể tình trạng nhập cư hoặc nguồn gốc quốc gia. Theo đó, DCPS cho phép tất cả cư dân Đặc khu Columbia đủ điều kiện theo học tại các trường học của mình mà không cần hỏi về tình trạng nhập cư của học sinh hoặc gia đình.

Tại DCPS, sứ mệnh của chúng tôi là đảm bảo rằng mỗi trường học của chúng ta cung cấp một nền giáo dục đẳng cấp thế giới chuẩn bị cho TẤT CẢ học sinh của chúng ta, bất kể nền tảng hay hoàn cảnh, để thành công ở đại học, nghề nghiệp và cuộc sống. Đó là một vinh dự và một đặc ân để phục vụ tất cả học sinh, và chúng tôi mong đợi một năm học tuyệt vời nữa.

Bước 1. Hoàn tất các mẫu trong bộ hồ sơ này.

- A. Mẫu ghi danh
- B. Mẫu cư trú
- C. Mẫu khảo sát công nghệ
- D. Mẫu đồng ý (Đồng ý và cho phép phương tiện truyền thông, Phát hành Thông tin cho Nhà tuyển quân, và Dịch vụ Sức khỏe Xã hội và Cảm xúc)
- E. Thông báo về quyền của học sinh và phụ huynh/người giám hộ
- F. Yêu cầu về chích ngừa
- G. Mẫu khám sức khỏe tổng quát
- H. Mẫu khám sức khỏe răng miệng

Bước 2. Thu thập giấy tờ cần thiết.

Một số giấy tờ cần thiết để ghi danh cho học sinh:

Đối với học sinh mới của DCPS

- A. Bằng chứng về tuổi – ví dụ như giấy khai sinh, hồ sơ bệnh viện, học bạ trước đây, hộ chiếu, hay giấy chứng nhận rửa tội
- B. Chứng minh nơi cư trú – xem *Mẫu cư trú để có danh sách đầy đủ về các giấy tờ cần thiết và các phương pháp xác minh được chấp nhận*
- C. Khảo sát ngôn ngữ sử dụng ở nhà – Xem *Mẫu đơn ghi danh* cho khảo sát này

Đối với học sinh quay lại học tại trường DCPS hiện tại

- Chứng minh nơi cư trú – xem *Mẫu đơn cư trú để có danh sách đầy đủ về các giấy tờ được chấp nhận và các phương pháp xác minh*.

Bước 3. Nộp bộ hồ sơ và giấy tờ cần thiết cho Tổ Ghi danh của trường của học sinh

Bước 4. Đánh dấu lịch để nhớ hoàn tất Đăng ký Bữa trưa Miễn phí hoặc Giảm giá (FARM)

Bản đăng ký FARM cho các hộ gia đình để nhận bữa trưa miễn phí sẽ có vào 1 tháng 7 năm 2021. Bản đăng ký có tại <https://dcps.dc.gov/farm> hoặc tại văn phòng trường. Tất cả các gia đình được khuyến khích nộp bản đăng ký này.

Xin lưu ý rằng DCPS được pháp luật yêu cầu phải xác minh nơi cư trú hàng năm của mỗi gia đình đang tìm cách ghi danh vào DCPS. DCPS tiến hành xác minh cư trú khi ghi danh (cư trú phải được xác minh trong vòng **mười ngày theo lịch** kể từ ngày học sinh lần đầu tìm cách ghi danh). Nếu quý vị không thể xác minh cư trú tại Đặc khu theo các yêu cầu hoặc quý vị không đồng ý trả học phí không cư trú, học sinh của quý vị sẽ có nguy cơ bị loại khỏi việc tham dự tại DCPS. Đối với bất kỳ câu hỏi nào, vui lòng liên hệ với Tổ Ghi Danh DCPS enroll@k12.dc.gov.

Trừ khi quý vị hoặc con quý vị đang ghi danh vào một trường học toàn Học Khu hoặc đã đủ khả năng để có một chỗ học trong một trường học do xổ số, có nhu cầu giáo dục đặc biệt hoặc các trường hợp đặc biệt khác, quý vị hoặc con quý vị phải ghi danh vào trường DCPS thích hợp phục vụ khu vực nơi cư trú của quý vị. Quý vị có thể tìm thấy trường theo tuyến của mình bằng cách nhập địa chỉ của quý vị tại trang web sau: <https://enrolldcps.dc.gov/node/41>.

Thông báo không phân biệt đối xử: Theo luật tiểu bang và liên bang, Các Trường Công lập Quận Columbia không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, tôn giáo, nguồn gốc quốc gia, giới tính, tuổi tác, tình trạng hôn nhân, ngoại hình cá nhân, khuynh hướng tình dục, bản dạng hoặc biểu hiện giới tính, tình trạng gia đình, trách nhiệm gia đình, trúng tuyển, liên kết chính trị, thông tin di truyền, khuyết tật, nguồn thu nhập, tình trạng là nạn nhân của một hành vi phạm tội liên gia đình, hoặc nơi cư trú hoặc kinh doanh. Để biết toàn văn và thông tin bổ sung, hãy truy cập <http://dcps.dc.gov/non-discrimination>.